



**Межправительственная
научно-политическая
платформа по
биоразнообразию и
экосистемным услугам**

Distr.: General
13 September 2024

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**
Одиннадцатая сессия
Виндхук, 10–16 декабря 2024 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Принятие решений и доклада о работе сессии

**Проекты решений для одиннадцатой сессии Пленума
Межправительственной научно-политической платформы
по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Записка секретариата

Введение

1. В настоящей записке содержатся проекты решений для рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) на его одиннадцатой сессии. Записка была подготовлена Исполнительным секретарем для оказания Пленуму содействия при подготовке решений для принятия в отношении пунктов повестки дня сессии.

**I. Проект решения: Осуществление скользящей программы
работы Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на
период до 2030 года**

2. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 12 предварительной повестки дня:

Пленум,

приветствуя доклад Исполнительного секретаря о ходе осуществления скользящей программы работы на период до 2030 года¹,

с признательностью отмечая выдающийся вклад всех экспертов, по настоящее время принимавших участие в осуществлении программы работы, и выражая им благодарность за их непоколебимую преданность делу,

призывая правительства и организации к активному участию в осуществлении программы работы,

* IPBES/11/1.

¹ IPBES/11/3.

I

Осуществление программы работы Платформы на период до 2030 года

1. *постановляет* продолжать осуществление программы работы в соответствии с решениями, принятыми на предыдущих сессиях, настоящим решением и утвержденным бюджетом, изложенным в решении МПБЭУ-11/[--]²;
2. *порукает* Исполнительному секретарю представить Пленуму на его двенадцатой сессии доклад о ходе осуществления программы работы;
3. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 7 а) предварительной повестки дня:

II

Оценка знаний

3. *утверждает* резюме для директивных органов тематической оценки по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем (оценка совокупности)³ и принимает главы оценки, включая их краткое изложение⁴;
4. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 7 б) предварительной повестки дня:
 4. *также одобряет* резюме для директивных органов тематической оценки по вопросам коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразовательных изменений и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года (оценка по вопросам преобразовательных изменений)⁵ и принимает главы этой оценки, включая их краткое изложение⁶;
5. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 7 с) предварительной повестки дня:
 5. *утверждает* проведение второй глобальной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы⁷ и как указано в докладе об аналитическом исследовании для оценки, который содержится в приложении [--]⁸ к настоящему решению;
6. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 7 д) предварительной повестки дня:
 6. *принимает во внимание* свод дополнительных предложений от членов Платформы в отношении тематических или методологических вопросов, связанных с биоразнообразием и изменением климата, на которые благотворно повлияет сотрудничество между Межправительственной группой экспертов по изменению климата и Платформой⁹;
 7. *порукает* Исполнительному секретарю предоставить свод предложений, о котором говорится в пункте [--] выше, в распоряжение экспертов, проводящих вторую глобальную оценку по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг, для их сведения;
 8. *предлагает* национальным координаторам Платформы продолжать взаимодействие с их коллегами из Межправительственной группы экспертов по изменению климата в интересах совместного рассмотрения потенциальных способов

² Проект текста решения приводится в разделе II ниже.

³ Проект резюме для директивных органов изложен в документе IPBES/11/5.

⁴ Проекты глав имеются по гиперссылке, указанной в документе IPBES/11/INF/1.

⁵ Проект резюме для директивных органов изложен в документе IPBES/11/6.

⁶ Проекты глав имеются по гиперссылке, указанной в документе IPBES/11/INF/2.

⁷ См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I.

⁸ Проект доклада об аналитическом исследовании изложен в приложении к документу IPBES/11/7.

⁹ IPBES/11/INF/10.

расширения научного сотрудничества и обмена информацией, а также углубления понимания соответствующих процессов, процедур и планов работы;

9. *вновь призывает* членов Платформы, соответствующие заинтересованные стороны, научные органы и исследовательские организации стимулировать научный прогресс и проведение исследований, касающихся взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата, включая последствия изменения климата;

10. *предлагает* Бюро, Многодисциплинарной группе экспертов и Исполнительному секретарю Платформы продолжать обмениваться с Межправительственной группой экспертов по изменению климата информацией о текущей и планируемой деятельности и делиться соответствующим опытом, подтверждая необходимость в транспарентности любой деятельности, согласно решениям Группы и Платформы и их соответствующим правилам и процедурам;

11. *постановляет*, несмотря на раздел 3.1 и связанные с ним положения процедур подготовки итоговых материалов Платформы¹⁰, предоставить правительствам возможность провести дополнительный обзор резюме для директивных органов оценки по вопросам хозяйственной деятельности и биоразнообразия, если Многодисциплинарная группа экспертов и сопредседатели оценки сочтут это осуществимым в пределах сроков, установленных для оценок.

7. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 8 предварительной повестки дня:

III

Создание потенциала

12. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам создания потенциала в достижении целей 2 а), 2 б) и 2 с) программы работы Платформы на период до 2030 года, касающихся создания потенциала;

13. *одобряет* план работы в отношении цели 2 программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2023–2024 годов, изложенный в приложении [–]¹¹ к настоящему решению;

IV

Укрепление базы знаний

14. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам знаний и данных в осуществлении аспекта цели 3 а) в области менеджмента знаний и данных программы работы Платформы на период до 2030 года, касающейся углубленной работы в области знаний и данных;

15. *одобряет* план работы для аспекта цели 3 а) в области менеджмента знаний и данных программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2024–2025 годов, изложенный в приложении [–]¹² к настоящему решению;

16. *приветствует* успехи Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов в руководящей деятельности по осуществлению связанного с активизацией накопления знаний аспекта цели 3 а) программы работы Платформы на период до 2030 года, касающейся углубленной работы в области знаний и данных;

17. *одобряет* план работы в отношении связанного с активизацией накопления знаний аспекта цели 3 а) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2024–2025 годов, изложенный в приложении [–]¹³ к настоящему решению;

18. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам знаний коренного и местного населения в деле достижения цели 3 б) программы работы Платформы на

¹⁰ См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I.

¹¹ Проект плана работы изложен в приложении II к документу IPBES/11/9.

¹² Проект плана работы изложен в приложении III к документу IPBES/11/9.

¹³ Проект плана работы изложен в приложении IV к документу IPBES/11/9.

период до 2030 года, касающейся более широкого признания систем знаний коренного и местного населения и работы с ними;

19. *одобряет* план работы в отношении цели 3 b) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2024–2025 годов, изложенный в приложении [–]¹⁴ к настоящему решению;

V

Поддержка политики

20. *приветствует* успехи Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов в руководящей деятельности по достижению цели 4 а) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года, касающейся углубленной работы в области инструментов политики, инструментов и методологий поддержки политики;

21. *одобряет* план работы в отношении цели 4 а) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2024–2025 годов, изложенный в приложении [–]¹⁵ к настоящему решению;

22. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг в достижении цели 4 b) программы работы Платформы на период до 2030 года, касающейся углубленной работы в области сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных функций и услуг;

23. *одобряет* план работы в отношении цели 4 b) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2024–2025 годов, изложенный в приложении [–]¹⁶ к настоящему решению;

8. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 9 предварительной повестки дня:

VI

Повышение эффективности Платформы

24. *с удовлетворением отмечает* краткое изложение доклада Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов о внутренней части обзора в рамках скользящей программы работы на период до 2030 года¹⁷;

25. *принимает к сведению* доклад Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов о внутреннем обзоре в рамках скользящей программы работы на период до 2030 года¹⁸, а также назначение членов группы по обзору для проведения внешней части среднесрочного обзора;

26. *предлагает* группе по обзору учитывать выводы внутренней части обзора при проведении внешней части обзора;

9. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 12 предварительной повестки дня:

VII

Техническая поддержка для программы работы

27. *порукает* секретариату в консультации с Бюро и в соответствии с утвержденным бюджетом, изложенным в приложении к решению МПБЭУ-11/[–], сформировать институциональные механизмы, необходимые для предоставления технической поддержки, требуемой для программы работы.

¹⁴ Проект плана работы изложен в приложении V к документу IPBES/11/9.

¹⁵ Проект плана работы изложен в приложении VI к документу IPBES/11/9.

¹⁶ Проект плана работы изложен в приложении VII к документу IPBES/11/9.

¹⁷ Изложен в приложении к документу IPBES/11/10.

¹⁸ IPBES/11/INF/22.

II. Проект решения: Финансовая и бюджетная основа

10. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 6 предварительной повестки дня:

Пленум,

с удовлетворением отмечая взносы в денежной и натуральной форме, полученные после десятой сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

принимая к сведению положение дел со взносами в денежной и натуральной форме, полученными по настоящее время, как указано в таблицах [--], [--] и [--], приведенных в приложении к настоящему решению¹⁹,

принимая к сведению также объявленные взносы на период после 2024 года,

с озабоченностью принимая к сведению ограниченное число членов Платформы, вносящих взносы в ее целевой фонд,

отмечая настоятельную необходимость значительного увеличения объема привлеченных средств для реализации скользящей программы работы до 2030 года и обеспечения устойчивости целевого фонда,

принимая к сведению положение дел с расходами в 2023 году, как указано в таблице [--], приведенной в приложении к настоящему решению²⁰,

ссылаясь на финансовые процедуры Платформы, принятые в решении МПБЭУ-2/7, с изменениями, внесенными в решении МПБЭУ-3/2, в частности правила 4, 5 и 10,

1. *приветствует* усилия по привлечению средств, предпринятые Исполнительным секретарем в ответ на решение МПБЭУ-10/3;

2. *настоятельно призывает* правительства, включая региональные организации экономической интеграции, располагающие такой возможностью, поддержать работу Платформы, заявляя о взносах и внося взносы в целевой фонд Платформы, а также взносы в натуральной форме;

3. *предлагает* органам Организации Объединенных Наций, Глобальному экологическому фонду, другим межправительственным организациям, частному сектору, фондам, заинтересованным сторонам и другим лицам, располагающим такой возможностью, поддержать работу Платформы, в частности путем внесения взносов в целевой фонд;

4. *порукает* Исполнительному секретарю представить Пленуму на его двенадцатой сессии доклад о расходах в 2024 году;

5. *настоятельно призывает* тех, кто располагает такой возможностью, выделять финансовые средства для коренных народов, местных общин и представителей молодежи, чтобы расширять их участие во всем спектре мероприятий Платформы;

6. *принимает* бюджет на 2025 год в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

7. *принимает также* бюджет на 2026 год в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

8. *принимает далее* бюджет на 2027 год в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению.

¹⁹ Проекты приведены в таблицах 1, 2 и 3 документа IPBES/11/4.

²⁰ Проект приведен в таблице 5 документа IPBES/11/4.

III. Проект решения: Организация работы Пленума и сроки и места проведения будущих сессий Пленума

11. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 10 предварительной повестки дня:

Пленум,

1. *постановляет* принять с признательностью предложение правительства [--] стать принимающей стороной двенадцатой сессии Пленума, которая состоится с [--] по [--] в [--], при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;
2. *порукает* Исполнительному секретарю в кратчайшие сроки заключить и подписать с правительством [--] соглашение с принимающей страной о проведении двенадцатой сессии Пленума в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и согласно положениям административной инструкции Организации Объединенных Наций ST/AI/342 о руководящих принципах для подготовки соглашений с принимающими правительствами, на которые распространяется действие резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи;
3. *постановляет*, что тринадцатая сессия Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам состоится во второй половине 2026 года с учетом календаря соответствующих международных совещаний;
4. *предлагает* членам Платформы, располагающим соответствующими возможностями, рассмотреть вопрос о проведении в их странах тринадцатой сессии Пленума;
5. *порукает* Бюро в консультации с членами Платформы принять решение о конкретных сроках проведения тринадцатой сессии Пленума с учетом расписания соответствующих межправительственных совещаний;
6. *порукает также* Бюро в консультации с членами принять решение о месте проведения тринадцатой сессии Пленума, принимая во внимание предложения от стран-членов стать принимающей страной сессии при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;
7. *порукает* Исполнительному секретарю, если Бюро постановит принять предложение конкретного правительства о проведении в этой стране тринадцатой сессии Пленума, в кратчайшие сроки заключить и подписать с правительством этой страны соглашение с принимающей страной о проведении тринадцатой сессии Пленума в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и согласно положениям административной инструкции Организации Объединенных Наций о руководящих принципах для подготовки соглашений с принимающими правительствами, на которые распространяется действие резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи;
8. *предлагает* Бюро учитывать сроки проведения оценок МПБЭУ при рассмотрении сроков будущих сессий Пленума, чтобы обеспечить их своевременное рассмотрение соответствующими органами конвенций по вопросам биоразнообразия;
9. *принимает к сведению* проекты предварительной повестки дня двенадцатой и тринадцатой сессий Пленума, имеющиеся в приложениях I и II к настоящему решению, соответственно;
10. *порукает* Исполнительному секретарю предложить членам и наблюдателям, допущенным к расширенному участию в соответствии с решением МПБЭУ-5/4, представить в письменной форме замечания в отношении предлагаемой организации работы двенадцатой сессии Пленума;
11. *порукает также* Исполнительному секретарю подготовить в окончательной редакции предлагаемую организацию работы двенадцатой сессии Пленума в соответствии с замечаниями, полученными на одиннадцатой сессии

Пленума, и замечаниями в письменной форме, полученными в ответ на предложение, о котором говорится в пункте 10 настоящего решения.
